

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 67 (1941)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

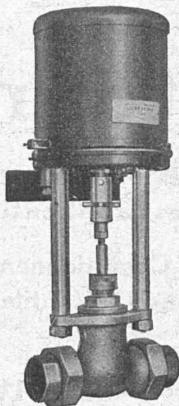
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Commande automatique électrique

d'installations de chauffage  
de ventilation  
frigorifiques  
de pompes

par

Interruateurs horaires  
Horloges à contacts  
Interruateurs à distance  
Interruateurs de pression  
Interruateurs à flotteur  
Régulateurs de température  
Régulateurs d'humidité (humidostats)  
Vannes motorisées  
Vannes à électro  
Commandes motrices pour clapets d'air etc.



Demandez nos catalogues.

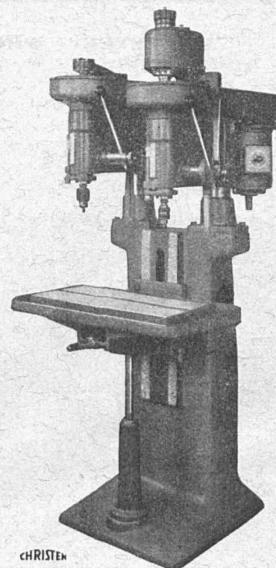
# SAUTER

Fabrique d'Appareils Électriques  
FR. SAUTER S.A. à Bâle

Bureau technique de Genève, rue Diday, 12.

## SPÉCIALITÉS :

Perceuses rapides  
Fraiseuses universelles  
Tours de haute précision  
Mandrins à 3 mors  
"Christen"



## CHRISTEN & C°, S.A., BERNE

## ULTRAFILTRES • UNIVERSANA •

pour la récupération d'huiles de graissage usagées et autres huiles techniques.

Brevets et fabrication suisses.

En 6 ans environ 600 filtres et installations.

Capacité de tous les appareils vendus : 3 700 000 kgs/an env.

Le litre d'huile filtrée de 5 à 10 0/0 du prix de l'huile fraîche.

Installation nécessaire ; 1 prise de courant électrique et une source d'air comprimé.

Entretien : 10 min. par 24 h.



Références de tout premier ordre.

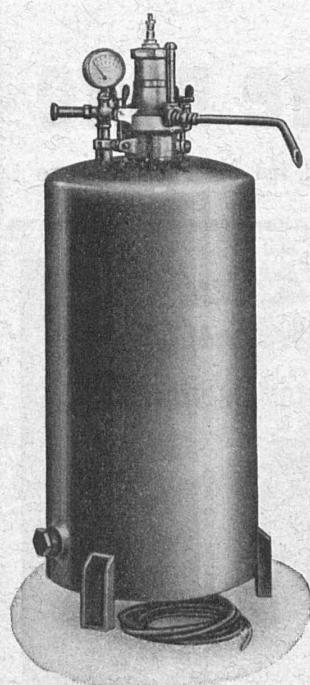


**F. BERGER, ing.**  
Froebelstrasse 23  
ZURICH



Fabrication de filtres et d'appareils pour le traitement de l'eau, l'hygiène et l'industrie.

En tout, fourni plus de 1000 filtres et appareils.



L'Usinage de qualité

demande des Outils

de qualité, donc :



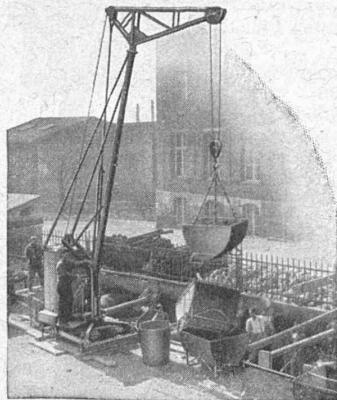
**stellram**  
OUTILS EN MÉTAL DUR

Pour Tourner, Décolletier, Fraiser, Pivoter, etc.

Wolfram & Molybdène S.A. Nyon (Vaud) Tél. 9 51 91

# PETITE GRUE RACO

BREVETÉE - PROPRE FABRICATION



La petite grue RACO, exécution brevetée, se distingue par certains avantages qui se font déjà valoir lors du montage et tout particulièrement pendant le service. Son montage pour le travail prévu se fait en quelques instants et la transformation de la portée, de la hauteur d'élévation et de la force portante au gré des besoins, ne demande que quelques minutes. La construction de la petite grue RACO est solide et elle lui garantit une longue durée d'existence.

**Robert AEBI & Cie S. A., Zurich**

TÉLÉPHONE 31750 — MAISON FONDÉE EN 1881

SUCCURSALE A ZOLLIKOFEN - BERNE

**VIANINI**  
le supertuyau en béton armé centrifugé.

Haute résistance. Etanchéité.  
Longueur utile jusqu'à 3,65 m<sup>1</sup>.

**EMCO**

Fosse septique à  
eau claire et biologique. Filtres.  
Fonctionnement garanti.

**Tuyaux ronds** longueur 1 m<sup>1</sup>  
jusqu'à 1500 mm φ armés ou non.

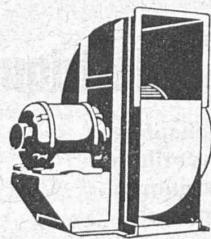
**Moulage selon plan**

de n'importe quelle pièce en béton,  
armée ou non.

**DESMEULES FRÈRES**

FABRIQUE DE PRODUITS EN CIMENT

**GRANGES-MARNAND** Tél. 6 41 16



## Ventilateurs

à marche silencieuse  
pour toutes applications

Aération - Conditionnement  
d'air - Séchage - Ventilation  
d'abris.

Moteurs électriques  
à marche silencieuse



**H. Meidinger & Cie, Bâle 4**

Représentant : L.-E. Golay, Ing., Genève  
11, Rue du Mont-Blanc - Téléphone 2.63.29

## L'explosif



bien connu, efficace et bon marché

c'est

## la poudre noire

Intend. féd. des Poudres, Berne



Livrée en  
exécution uni, bi  
et tripolaire  
de 0,1 à 35 amp.

Demandez le tarif explicatif 8002 f à la  
Représentation générale STOTZ-KONTAKT

A. W. WIDMER, ZURICH 1, Löwenstr. 11. - Tél. 5 29 95

OFFRES D'EXPLOITATION DE BREVETS D'INVENTION  
**IMER, DÉRIAZ & CIE**  
 CONSEILS EN PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE  
 — MAISON FONDÉE EN 1877 — GENEVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des industriels suisses, en vue de l'exploitation de ces brevets.

- N° 159.141 vom 21. Januar 1931, für : Einrichtung zur Elektrolyse unter Druck.  
 N° 189.719 vom 8. Februar 1936, für : Zündkerze.  
 N° 182.401 vom 16. Februar 1935, für : Zur Aufnahme eines textilen Oelträgers vorgesehener Lagerkörper für Einbauleitlager.  
 N° 178.682 du 29 mai 1934, pour : Capsule de bouchage pour bouteilles et autres récipients dont le goulot comporte un bourrelet et un pas de vis.  
 N° 152.904 du 31 janvier 1929, pour : Dispositif de commande pour machines à couler les caractères et à composer.  
 N° 160.475 vom 12. Dezember 1931, für : Selbsttätige Feuerwaffe.  
 N° 175.309 du 14 juillet 1934, pour : « Appareil de bouchage, destiné à appliquer sur le goulot des récipients des capsules métalliques ou autres. »  
 N° 201.765 du 17 mars 1938, pour : Procédé de préparation de la parabenzylaminobenzénésulfamide.  
 N° 175.727 du 24 octobre 1933, pour : Dispositif d'alimentation en matière pulvérulente. N° 176.090, du 24 octobre 1933, pour : Tuyère pour la distribution de particules sèches d'une matière finement divisée.

Pour tous renseignements, s'adresser à : MM. Imer, Dériaz & Cie, ingénieurs-conseils, 14, rue du Mont-Blanc, à Genève.

## ETAT DE VAUD

# Concours d'architecture

Le Département des Travaux publics ouvre un concours entre architectes vaudois, quelle que soit leur résidence, et architectes suisses domiciliés dans le canton de Vaud depuis au moins un an, pour l'**étude des plans d'établissements pénitentiaires, à Rolle.**

Les intéressés peuvent se procurer les documents nécessaires, contre dépôt de Fr. 5.—, au **Service des bâtiments de l'Etat, Cité-Devant 11, à Lausanne**, dès le 19 février 1941.

Délai pour le dépôt des projets :  
**30 mai 1941, à 12 heures.**

Lausanne, le 11 février 1941.

*Le Chef du Département  
des Travaux publics :*

ED. FAZAN.

## Imprimerie La Concorde

Terreaux, 31 - LAUSANNE

IMPRIMES EN TOUS GENRES

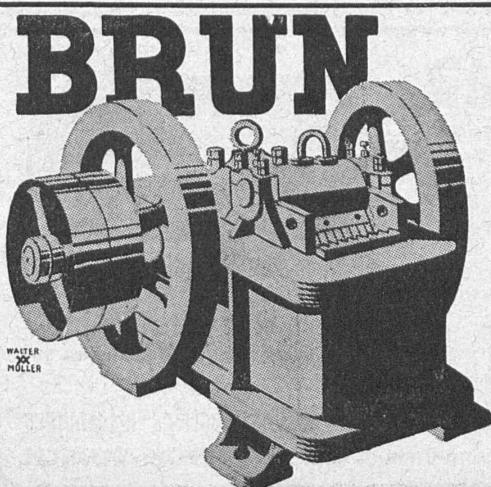
### KLINGER VANNES A PISTON

Robinetterie brevetée.  
 Niveaux d'eau à réflexion.  
 Vannes spéciales à passage direct.

F. GYSI, SUHR-Aarau

Tél. 2.39.66

Représentant et Dépositaire



### Machines pour la préparation du sable et du gravier :

Concasseurs, broyeurs, laveuses, trieurs à tambour, trieurs vibratoires, appareils d'alimentation, élévateurs, etc.

### DRAGLINES

Installations complètes pour la préparation du sable et du gravier

**BRUN & Cie** FABRIQUE DE MACHINES

NEBIKON (Lucerne)

Téléphone 85.112

Fondée en 1872

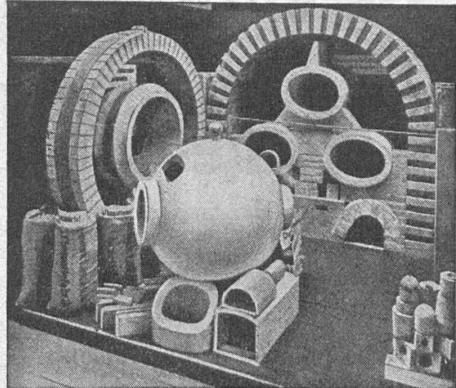
*"Employez des  
Chaines Galle  
au lieu de courroies*



*Production  
augmentée  
Rendement 98%  
Demandez prix-  
courant et  
questionnaire s.v.p.*

*Fabrique de Chaines Galle  
à Luzerne. S.A.*

*Téléphone Nos 21.696 & 24.565*



Exposition nationale 1914. Médaille d'or.

# Fabrique de Produits Réfractaires Lausen S. A.

**Fondée en 1872** **Lausen (Bâle-Camp.)** **Tél. N° 72.282**

**Matériaux réfractaires de qualité**  
**alumineuse, silicieuse,**  
**au corindon, au carborundum,**  
**en sillimanit, etc., pour toutes les industries**  
**PRODUITS** **anti-acides**  
**isolants**



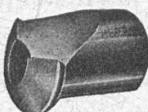
**Carreaux en grès pour dallages et**  
**revêtements, uni, porphyré, flammé**

**DÉPOTS DANS TOUTES LES GRANDES VILLES**



Outils

*Ifanger*



pour tous travaux de tournage

**ED. IFANGER** Fabrique d'outils USTER



**PHOTOGRAVURE**  
**MONTBARON & Cie**  
**NEUCHATEL**



**Transformateurs à gradins**

**Stabilisateurs de courant**

**Redresseurs**

**Galvanomètres à miroir - Résistances diverses**

**BOBINAGE**

Demandez des offres à

**ARTHUR UTZ, BERNE**

**Ateliers de mécaniques de précision**



**LE BÉTON VIBRE**  
pour routes en béton, revêtements et dallages divers exécuté avec le

**VIBROPIL**  
Brevet N° 129.811

Demandez renseignements et offres à  
**S. A. RENÉ MAY ING.**  
Avenue de France 68 Tél. 272.38 LAUSANNE



**S. A. FABRIQUES DE MEUBLES**

**Horgen-Glaris à Horgen**

*Maison suisse la plus importante pour*

**AMEUBLEMENT**

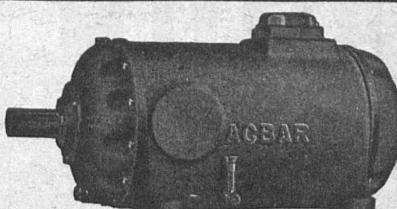
de Salles de concert, théâtres, cinématographes, restaurants, cafés, salles à manger, vestibules, etc.

**La publicité seule**

**vous fera connaître !!!**

**ACBAR**

**la commande individuelle moderne pour machines de tous genres**



éprouvée de longue date dans des milliers d'entreprises industrielles de toutes branches.

Rapports de démultiplication jusqu'à 100 000 : 1. Construction axiale, fonctionnement silencieux, ne demandant aucun entretien.

Engrenages **ACBAR** et Constructions mécaniques

Fridolin Michel-Dietelm & Co., **UERIKON-ZURICH**